



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 03.10.1995
KOM(95) 461 lopull.

94/0312 (COD)

Muutettu ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

ajoneuvojen dieselmootoreiden kaasumaisten ja hiukkasmaisten

epäpuhtauspäästöjen vähentämistä koskevan

jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä

annetun direktiivin 88/77/ETY muuttamisesta

(komission EY:n perustamissopimuksen 189 A (2) artiklan nojalla esittämä)

PERUSTELUT

On 19 December 1994, the Commission sent to the Council a proposal for a directive of the European Parliament and the Council amending Directive 88/77/EEC relating to measures against the emissions from diesel engines for motor vehicles.

On 20 September 1995, the European Parliament approved the proposal in the first reading, subject to 3 amendments, which the Commission has accepted.

The objective of the amendments is to limit the exemption for "small" diesel engines to meet the EURO-2 particulate standard to 2 years compared to the 4 year period proposed by the Commission. The consequence of the amendments is that there will be no interim particulate emission standard, as proposed by the Commission, thereby saving industry from having to undertake two different homologation procedures within a short period of time.

The Commission agrees with the concerns of the Parliament that the severe EURO-2 standards should apply as soon as possible also to small diesel engines. Since the shortened exemption period proposed by the Parliament appears to be just about industrially feasible to allow adaptation of the concerned engines to the higher EURO-2 standards, the Commission accepts the Parliament's amendments as an alternative to its initial proposal.

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

ajoneuvojen dieselmootoreiden kaasumaisten ja
**hiukkasmaisten epäpuhtauspäästöjen vähentämistä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön
lähentämisestä annetun direktiivin 88/77/ETY muuttamisesta**

ALKUPERÄINEN TEKSTI⁽¹⁾

MUUTETTU TEKSTI

Johdantokappale 8

toisaalta useimmat pienet, alle 85 kW:n dieselmootorit eivät nykyisen saatavilla olevan tekniikan turvin pysty saavuttamaan direktiivissä 91/542 toisen vaiheen hiukkaspäästöille asetettua kunnianhimoista raja-arvoa vuoteen 1995 mennessä; kyseisten ajoneuvojen hiukkaspäästöjä voidaan joka tapauksessa merkittävästi alentaa lokakuusta 1995 alkaen; sen sijaan pienten dieselmootorien, joiden sylinterin iskutilavuus on pienempi kuin $0,7 \text{ dm}^3$ ja nimelliskierrosnopeus suurempi kuin 3000 min^{-1} , osalta ehdotetaan direktiivissä 91/542 säädetyn hiukkaspäästöjen raja-arvon käyttöön ottamista vuodesta 1999; tämä antaa teollisuudelle lisää aikaa tarvittavien muutosten tekemiseen vastaavuuden varmistamiseksi kyseisen raja-arvon kanssa;

toisaalta useimmat pienet dieselmootorit eivät nykyisen saatavilla olevan tekniikan turvin pysty saavuttamaan direktiivissä 91/542 toisen vaiheen hiukkaspäästöille asetettua kunnianhimoista raja-arvoa vuoteen 1995 mennessä; sen sijaan näiden pienten dieselmootorien, joiden sylinterin iskutilavuus on pienempi kuin $0,7 \text{ dm}^3$ ja nimelliskierrosnopeus suurempi kuin 3000 min^{-1} , osalta ehdotetaan direktiivissä 91/542 säädetyn hiukkaspäästöjen raja-arvon käyttöön ottamista vuodesta 1997; tämä antaa teollisuudelle lisää aikaa tarvittavien muutosten tekemiseen vastaavuuden varmistamiseksi kyseisen raja-arvon kanssa;

⁽¹⁾ EYVL N:o C 389, 31.12.1994, s. 22

LIITE I, 1 kohta

1. Kohta 6.2.1: Seuraava alaviite (**)
lisätään taulukon viimeisen rivin
[B(1.10.1995), viimeisen palstan
[Hiukkasten massa (PT) g/kWh] lukuun
"0,15":

"(**): 30 päivään syyskuuta 1999 asti
niiden moottorien, joiden sylinterin
iskutilavuus on pienempi kuin $0,7 \text{ dm}^3$ ja
nimelliskierrosnopeus suurempi kuin
 3000 min^{-1} , hiukkaspäästöihin
sovellettava arvo on $0,25 \text{ g/kWh}$."

1. Kohta 6.2.1: Seuraava alaviite (**)
lisätään taulukon viimeisen rivin
[B(1.10.1995), viimeisen palstan
[Hiukkasten massa (PT) g/kWh] lukuun
"0,15":

"(**): Arvoa $0,15 \text{ g/kWh}$ sovelletaan
niiden moottorien, joiden sylinterin
iskutilavuus on pienempi kuin $0,7 \text{ dm}^3$ ja
nimelliskierrosnopeus suurempi kuin
 3000 min^{-1} , hiukkaspäästöihin 1 päivästä
lokakuuta 1997."

LIITE I, 2 kohta

2. Kohta 8.3.1.1: Seuraava alaviite (**)
lisätään taulukon viimeisen rivin
[B(1.10.1995), viimeisen palstan
[Hiukkasten massa (PT) g/kWh] lukuun
"0,15":

"(**): 30 päivään syyskuuta 2000 asti
niiden moottorien, joiden sylinterin
iskutilavuus on pienempi kuin $0,7 \text{ dm}^3$ ja
nimelliskierrosnopeus suurempi kuin
 3000 min^{-1} , hiukkaspäästöihin
sovellettava arvo on $0,25 \text{ g/kWh}$."

2. Kohta 8.3.1.1: Seuraava alaviite (**)
lisätään taulukon viimeisen rivin
[B(1.10.1995), viimeisen palstan
[Hiukkasten massa (PT) g/kWh] lukuun
"0,15":

"(**): Arvoa $0,15 \text{ g/kWh}$ sovelletaan
niiden moottorien, joiden sylinterin
iskutilavuus on pienempi kuin $0,7 \text{ dm}^3$ ja
nimelliskierrosnopeus suurempi kuin
 3000 min^{-1} , hiukkaspäästöihin 1 päivästä
lokakuuta 1998."

ISSN 1024-4492

KOM(95) 461 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

07

Luettelonumero : CB-CO-95-505-FI-C

ISBN 92-77-94077-8

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg